

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 14.03.2024 10:51:07
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю

Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования

 Н.Н. Кислова

Фролова Алина Ивановна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Иностранный язык»

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык»
(английский)

Квалификация выпускника:

Бакалавр

С изменениями:

протокол заседания ученого совета СГСПУ №1 от 31.08.2022 г.

Рассмотрено

Протокол № 1 от 27.08.2019

Заседания кафедры романо-германской филологии и
зарубежного регионоведения

Одобрено

Начальник

Управления

образовательных программ



Н.А. Доманина

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке.

Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Умеет находить и отбирать нужную информацию из иноязычных источников на печатных и электронных носителях при подготовке текстов на изучаемом иностранном языке в рамках предметной тематики дисциплины.

Владеет опытом использования современных ИКТ и пространства интернета в учебных целях для расширения лингвистических и социокультурных знаний.

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на иностранном языке.

Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм иностранного языка при написании официальных и неофициальных писем по темам программы дисциплины.

Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка.

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Знает социокультурные нормы устного делового общения на иностранном языке.

Умеет ясно, логично и связно излагать свои мысли, используя адекватные языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией.

Владеет опытом построения устного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка в рамках предметной тематики дисциплины.

УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык.

Умеет находить и корректно использовать эквиваленты лексических и грамматических единиц иностранного языка при переводе иноязычных академических текстов на государственный язык Российской Федерации.

Владеет опытом перевода академических текстов по предметной тематике дисциплины с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: компьютерный класс с проекционным оборудованием

Оборудование: компьютеры с выходом в сеть Интернет

Инструменты: особых требований нет.

Расходные материалы: раздаточный материал.

Доступ к дополнительным инструкциям и справочным материалам: не предусмотрен.

Нормы времени: 25 минут – чтение и понимание письменного текста (подготовка и ответ), 40 минут - письменное выполнение лексико-грамматической работы, 20 минут – диалогическое высказывание (подготовка и ответ, 20-25 минут – написание открытки или письма, 45 мин – создание глоссария по теме.

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке.

Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.

Тип (форма) задания: диалогическое высказывание

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. «Моя визитная карточка»: Расскажите собеседнику о себе. Как Вас зовут, сколько Вам лет, где Вы живете и чем занимаетесь. Опишите свою внешность и характер. Чем Вы увлекаетесь? Как проводите свободное время?

2. «Прогулка в парке»: составьте диалог по теме, включив вопросы: Вы любите гулять? Опишите осеннюю прогулку. Где Вы гуляете? Какая погода осенью? Что Вы делаете во время прогулки? С кем Вы гуляете? Какое у Вас настроение во время прогулки?

Оценочный лист к типовому заданию:

	Критерий оценивания	1,2 балла (не выполнено)	1,8 балла (выполнено частично)	2,4 балла (выполнено в целом)	3 балл (выполнено полностью)
1	Полнота раскрытия темы (содержательность, объем, ответ на вопросы)				
2	Структура, логичность				
3	Лексика (широта словарного запаса и правильность употребления)				
4	Грамматика (разнообразие грамматических форм и правильность употребления)				
5	Произношение, интонация				
	ИТОГО:				
		8,3 балла и меньше «неудовлетвори тельно»	8,4-10,5 б. «удовлетворите льно»	10,6-12,8 б. «хорошо»	12,9-15 б. «отлично»

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет находить и отбирать нужную информацию из иноязычных источников на печатных и электронных носителях при подготовке текстов на изучаемом иностранном языке в рамках предметной тематики дисциплины.

Владеет опытом использования современных ИКТ и пространства интернета в учебных целях для расширения лингвистических и социокультурных знаний.

Тип (форма) задания: составление расширенного глоссария по заданной теме

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Составьте глоссарий по теме «Погода» (10 ЛЕ), примеры употребления устойчивых выражений и представьте в виде презентации Power Point.

Оценочный лист к типовому заданию:

5 баллов - глоссарий менее 5 единиц. При проверке примеров и предложений с использованием активного вокабуляра присутствуют нарушения структурно-композиционной и логико-смысловой организации текста, допускаются грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста.

10 баллов - глоссарий 6-8 единиц. При проверке примеров и предложений с использованием активного вокабуляра структурно-композиционная и логико-смысловая организация предложений недостаточно четкая, опущены некоторые логические компоненты, грамматическое построение предложений правильно, хотя и допускаются отдельные ошибки.

15 баллов - глоссарий 9-10 единиц. При проверке примеров и предложений с использованием активного вокабуляра использован широкий спектр грамматических структур и форм, связующих элементов.

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на иностранном языке.

Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм иностранного языка при написании официальных и неофициальных писем по темам программы дисциплины.

Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка.

Тип (форма) задания: составление и написание письма заданного формата

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. Сегодня Вы решили испечь торт и пригласить на чай свою подругу (друга). Напишите ей сообщение. Укажите причину приглашения и время визита. Спросите, сможет ли она прийти. (50-60 слов)

2. Вы отдыхаете на море. Вы счастливы. Вам не надо больше думать о работе или об учебе. Вы ходите на пляж, любуетесь морем, посещаете достопримечательности. Напишите открытку своему другу или подруге. На открытке укажите город, где вы находитесь. Напишите дату. (50-60 слов)

Оценочный лист к типовому заданию:

	Критерий оценивания	Не выполнено	Выполнено частично	Выполнено в целом	Выполнено полностью
1	Требования к объему и содержанию соблюдены	1	2	2,5	3
2	Отсутствие грамматических ошибок, разнообразие грамматических структур	1,5	2,5	3	4
3	Отсутствие лексических ошибок, богатство словарного запаса	1,5	2,5	3	4
4	Отсутствие орфографических ошибок	1,5	2,5	3	4
	ИТОГО:				
		7,5 баллов и меньше «неудовлетворительно»	8-10 б. «удовлетворительно»	10,5-12,5 б. «хорошо»	13-15 б. «отлично»

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык.

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает социокультурные нормы устного делового общения на иностранном языке.

Умеет ясно, логично и связно излагать свои мысли, используя адекватные языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией.

Владеет опытом построения устного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка в рамках предметной тематики дисциплины.

Умеет находить и корректно использовать эквиваленты лексических и грамматических единиц иностранного языка при переводе иноязычных академических текстов на государственный язык Российской Федерации.

Владеет опытом перевода академических текстов по предметной тематике дисциплины с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации.

Тип (форма) задания: письменный перевод и пересказ текста из франкоязычных источников средств массовой информации.

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Mon nom est Beaulieu. Alexandre Beaulieu. J'ai vingt-cinq ans. Je suis étudiant en médecine. J'habite *un studio* à Paris. Chaque vendredi, je rentre à *Lille*, ma ville natale. La vie à Paris est agréable, mais mon appartement est petit et je préfère passer le week-end chez ma mère.

Elle habite une vieille maison à la campagne. Là-bas, je suis bien ; j'ai le temps de me relaxer. Je fais de longues promenades dans la forêt, en général avec ma sœur. Son prénom , c'est Coline. Moi, je l'appelle Col. Nous avons de bonnes relations tous les deux. Elle a vingt-six ans et elle travaille comme pharmacienne *depuis* deux ans. *Célibataire*. Sans enfant. Elle vit à Lille, mais elle aime bien venir nous voir le week-end.

* * *

Nous sommes au mois d'octobre. L'année commence à peine. C'est notre premier cours de *Travaux Dirigés*. En *TD*, nous ne sommes pas nombreux ; ce n'est pas comme les cours dans les amphithéâtres ! J'entre dans la salle, je regarde qui est là. Ce sont les étudiants de l'année dernière ; je les connais tous. Tous, *sauf* une fille qui est au fond de la salle. Je *donne un léger coup de coude* à Nicolas, un copain qui se trouve à côté de moi. - Tu la connais ? - Non. C'est une nouvelle. Je la regarde. Elle a le type latino : de grands yeux noirs, une peau bronzée et des cheveux noirs. - Pas mal, *hein ?* murmure Nicolas, qui lit dans mes pensées. Le professeur Bottéro, un illustre professeur de médecine, *se tourne vers* la nouvelle et dit: - Mesdemoiselles, messieurs, je vous présente Mariana. Elle est mexicaine. Elle est *boursière* de l'État français. Elle vit à Paris depuis trois mois et parle français. N'est-ce pas, Mariana?

- Je comprends bien, mais j'écris mal !

- De quelle ville êtes-vous, Mariana ?

- D'Acapulco.

un studio : petit appartement formé d'une seule pièce.

Lille : quatrième ville de France, située près de la frontière belge.

depuis : à partir de. Indique l'origine d'une action ou d'une situation qui continue.

célibataire : homme qui n'a pas de femme ou femme qui n'a pas de mari.

travaux dirigés (TD) : cours où les élèves, en petits groupes, font des exercices en application d'un cours théorique.

sauf : excepté, à l'exception de.

donner un coup de coude : toucher quelqu'un avec le coude pour attirer l'attention.

hein ? (fam.) : n'est-ce pas ?

se tourner vers : ici, regarder dans la direction de.

un(e) boursier (ère) : personne qui a une aide financière de l'Etat pour faire ses études.

1-5. Répondez aux questions :

1. Quel est le prénom du narrateur et personnage principal ?
2. Il a quel âge ?
3. Il habite où ?
4. Où est-ce qu'il étudie ?
5. Est-ce qu'il a des frères ou des soeurs?

6-10. Choisissez la bonne réponse.

6. Mariana est ...

- a) professeur de médecine
- b) étudiante en médecine
- c) traductrice

7. Mariana est ...

- a) brune
- b) blonde
- c) rousse

8. Mariana est de nationalité ...

- a) mexicaine
- b) américaine
- c) française

9. La première fois le personnage principal voit Mariana ...

- a) dans la cour
- b) dans les amphithéâtres
- c) dans la salle des travaux dirigés

10. Les cours de Travaux Dirigés commencent ...

- a) en septembre
- b) en octobre
- c) en novembre

11-15. Choisissez «vrai» ou «faux».

		Vrai	Faux
11.	L'appartement d'Alexandre est grand.		
12.	La ville natale d'Alexandre est située près de la frontière belge.		
13.	Alexandre n'aime pas la vie à Paris.		
14.	Alexandre préfère passer le week-end à la campagne.		
15.	Coline fait des promenades dans la forêt avec son frère.		

Clés (max=15 points)

1. Alexandre.
2. vingt-cinq ans/ 25 ans /25.
3. Paris.
4. à la faculté de médecine / en médecine
5. une soeur

6b, 7a, 8a, 9c, 10b .

11-Faux, 12-Vrai, 13-Faux, 14-Vrai, 15-Vrai.

	Вид задания	«Неудовлетворительно»	«Удовлетворительно»	«Хорошо»	«Отлично»
1	Контрольное чтение	2	3	4	5
2	Устный перевод отрывка	2	3	4	5
3	Тесты на понимание текста	2 (55 % и меньше)	3 (56-70 %)	4 (71- 85 %)	5 (86-100%)
	ИТОГО:				
		8,3 балла и меньше «неудовлетворительно»	8,4-10,5 б. «удовлетворительно»	10,6-12,8 б. «хорошо»	12,9-15 б. «отлично»